

March 1998



منظمة الأغذية
والزراعة
للأمم المتحدة

联合国
粮食及
农业组织

Food
and
Agriculture
Organization
of
the
United
Nations

Organisation
des
Nations
Unies
pour
l'alimentation
et
l'agriculture

Organización
de las
Naciones
Unidas
para la
Agricultura
y la
Alimentación

Temas 3 y 5 del programa provisional

COMISION DE RECURSOS GENETICOS PARA LA ALIMENTACION Y LA AGRICULTURA

GRUPO TECNICO INTERGUBERNAMENTAL DE TRABAJO SOBRE RECURSOS ZOOGENETICOS PARA LA ALIMENTACION Y LA AGRICULTURA

Primera reunión

Roma, 8-10 de septiembre de 1998

INFORME DEL CUADRO OFICIOSO DE EXPERTOS SOBRE EL DESARROLLO DE LA ESTRATEGIA MUNDIAL PARA LA ORDENACION DE RECURSOS GENETICOS DE ANIMALES DE GRANJA

Segunda reunión, Roma, 23-25 de marzo de 1998

ÍNDICE

	<i>Párrafos</i>
I. Introducción	1- 6
II. Evaluación general	7-11
III. Actividades prioritarias	12-13
IV. Examen de las actividades técnicas	14-36
V. Evaluación de los avances en el ulterior desarrollo y aplicación de la Estrategia Mundial	37
VI. Situación de los recursos genéticos de los animales de granja	38-40
VII. Planes de trabajo y financiación	41
VIII. Procedimientos del Cuadro	42

	<i>Páginas</i>
<i>Apéndices</i>	
1	Miembros del Cuadro y otros participantes 17
2	Marco para evaluar los avances en el ulterior desarrollo y aplicación de la Estrategia Mundial para la ordenación de los recursos genéticos de animales de granja 18
3	Introducción del Sr. Sawadogo, Subdirector General, AGD 20

INFORME DEL CUADRO OFICIOSO DE EXPERTOS SOBRE EL DESARROLLO DE LA ESTRATEGIA MUNDIAL PARA LA ORDENACION DE LOS RECURSOS GENETICOS DE ANIMALES DE GRANJA

I. INTRODUCCION

1. Los órganos rectores de la FAO señalaron, como actividad prioritaria, el desarrollo de una Estrategia Mundial para la Ordenación de los Recursos Genéticos de Animales de Granja (Estrategia Mundial). La FAO se encarga de liderar, coordinar y facilitar, a nivel mundial, la labor del desarrollo ulterior de la Estrategia Mundial e informar al respecto; ocupa una buena posición para ayudar a los países, proporcionándoles orientaciones técnicas, apoyando la creación de capacidad y facilitando las deliberaciones en materia de políticas.
2. La Estrategia Mundial despierta cada vez mayor interés y obtiene un creciente reconocimiento. Durante la Cumbre Mundial sobre la Alimentación, celebrada en 1996, se negoció un Plan de Acción, que incluía el compromiso de conservar y utilizar de forma sostenible los recursos genéticos de animales de granja, reconociendo la contribución esencial de estos recursos básicos a la seguridad alimentaria. La Decisión III/11 de la Conferencia de las Partes del Convenio sobre la Diversidad Biológica (CDB), de noviembre de 1996, apoyó firmemente la elaboración de la Estrategia Mundial y reconoció la función de liderazgo de la FAO para ello.
3. Al tiempo que se ha reconocido ampliamente la necesidad de la Estrategia Mundial, su comprensión, su utilización eficaz en función de los costes, y el desarrollo sostenible de las razas de ganado, que comprenden estos recursos genéticos de animales de granja, resulta un tanto difícil para los países y, en algunos aspectos críticos, rebasan la capacidad de algunos países, individualmente considerados. Tendrá que incrementarse su capacidad técnica y política para garantizar que los países en desarrollo tengan la capacidad de aplicar de forma eficaz la Estrategia Mundial de suerte que se asegure la utilización adecuada y sostenible de sus valiosos recursos zoogenéticos.
4. Dados los desafíos técnicos, tanto en amplitud como en profundidad, junto con la caracterización eficaz en función de los costes, el desarrollo sostenible y la conservación de los recursos genéticos de animales de granja, la FAO ha dado acceso a los mejores conocimientos prácticos disponibles en el campo de los recursos zoogenéticos. Esto es indispensable para que pueda crear una base técnica y normativa sólida para los recursos zoogenéticos irremplazables. La FAO considera al Cuadro Oficioso de Expertos sobre el Desarrollo de la Estrategia Mundial para la Ordenación de los Recursos Genéticos de Animales de Granja como uno de los mecanismos necesarios para la ulterior elaboración y aplicación de la Estrategia Mundial.
5. El Cuadro se reunió por primera vez en mayo de 1996 y adoptó los siguientes términos de referencia como su mandato.

El Cuadro se ocupará de:

- Evaluar los componentes y elementos de la Estrategia Mundial.
- Evaluar los progresos realizados en la aplicación de la Estrategia Mundial y estudiar opciones para su ulterior desarrollo.
- Examinar periódicamente la eficacia operativa de la Estrategia Mundial.

- Asesorar a la FAO acerca de la ulterior elaboración de la Estrategia Mundial.
- Elaborar y aplicar su programa de trabajo según lo acordado por el Jefe de la Dirección de Sanidad y Producción Animal para llevar a efecto dicho mandato y atribuciones.

Apertura de la reunión

6. El Sr. Sawadogo, Oficial encargado de la Dirección de Producción y Sanidad Animal, presentó al Cuadro una alocución inaugural oficial por escrito al comienzo de su segunda reunión, que se adjunta como anexo 3. El Sr. J. Phelan, Jefe del Servicio de Producción Animal, pronunció el discurso de apertura en el que retaba al Cuadro a:

- Centrar sus deliberaciones y recomendaciones en las formas y medios para intensificar la utilización y el desarrollo sostenibles de los recursos genéticos de animales de granja, entendiendo que conservación y uso sostenible son conceptos complementarios;
- Dar asesoramiento adecuado sobre cómo poner en marcha actividades destinadas a aumentar la utilización y el desarrollo de los recursos genéticos;
- Proporcionar un asesoramiento ajustado a la realidad, con indicación de prioridades, dados el nivel relativamente bajo de financiación disponible y la necesidad de recursos extrapresupuestarios para aplicar la Estrategia Mundial; y
- Ayudar a la FAO a identificar las fuentes de financiación que se requieren para aplicar la Estrategia Mundial.

II. EVALUACION GENERAL

7. El Cuadro quedó impresionado por los esfuerzos realizados, durante los dos últimos años, para el ulterior desarrollo y aplicación de la Estrategia Mundial: Por cuanto atañe al Centro Mundial de Coordinación, el Cuadro se mostró especialmente impresionado por la elaboración de varias Directrices Secundarias clave, destinadas a ayudar a los países a elaborar planes de acción, y por la finalización del Primer Documento de Líneas Directrices. Los miembros del Cuadro pusieron de relieve la importancia del Sistema de Información sobre Diversidad de los Animales Domésticos (DAD-IS) y les agradó observar que dicho elemento esencial de la Estrategia Mundial ya estaba siendo ampliamente empleado y se encuentra en vías de ulterior desarrollo, lo que aumentará su utilidad, especialmente a nivel de los países, así como su capacidad.

8. Los miembros del Cuadro se complacieron en ver que el desarrollo del mecanismo intergubernamental avanzaba rápidamente y esperaban que esto condujera a un aumento del apoyo financiero para la Estrategia Mundial. El Cuadro reconoció la importante vinculación establecida entre el Grupo de Recursos Zoogenéticos y la Secretaría de la Comisión de Recursos Genéticos para la Alimentación y la Agricultura. Este alto nivel de colaboración es esencial para la preparación eficaz de la primera reunión del Grupo de Trabajo Técnico Intergubernamental sobre los recursos zoogenéticos para la alimentación y la agricultura.

9. Al Cuadro le causaron una gran impresión los progresos realizados con países en la identificación de Centros nacionales de coordinación técnica y Centros regionales de coordinación para la ordenación de los recursos zoogenéticos, pero se mostró sumamente preocupado por la posible pérdida del Centro regional asiático de coordinación por falta de financiación. El Cuadro tomó nota de que la elaboración de once Planes de acción de países asiáticos y el Documento del Programa Asiático constituían logros muy importantes. Con objeto de aprovechar estos inicios tan positivos y ante la necesidad de elaborar y aplicar con posterioridad la Estrategia Mundial en Asia, el Cuadro recalcó la necesidad de una mayor financiación.

10. El Cuadro expresó su preocupación de que no se hubieran conseguido los recursos financieros para aplicar el Proyecto de Determinación de la Diversidad de los Animales Domésticos, conocido como MoDAD. En su primera reunión, el Cuadro había asignado alta prioridad a este proyecto ya que iba a servir de base sólida de gran parte del trabajo necesario para planificar y aplicar eficazmente la Estrategia Mundial. Asimismo, reafirmó la necesidad de una coordinación mundial para la aplicación de este proyecto e hizo hincapié en que debería ser la FAO quien proporcionara dicha coordinación. El Cuadro expresó su esperanza de que se allegaran en breve los recursos para el proyecto MoMAD, quizás como parte de un proyecto más amplio para informar sobre la situación de los recursos genéticos de animales de granja.

Nota de agradecimiento

11. El Cuadro reconoció que el personal de la FAO se había empleado muy a fondo durante los dos últimos años y que los frutos de su labor eran de alta calidad y se necesitaban de forma urgente para mejorar la ordenación de los recursos genéticos de animales de granja. El Cuadro expresó su agradecimiento a la Secretaría por la preparación de su segunda reunión y por presidirla y reconoció la importante contribución realizada por el personal de la Secretaría de la Comisión y de la Dirección de Producción y Sanidad Animal.

III. ACTIVIDADES PRIORITARIAS

12. Los miembros de Cuadro han identificado ocho áreas prioritarias clave, para su examen por la FAO, en el seno del futuro desarrollo y aplicación de la Estrategia Mundial. Las recomendaciones ofrecen una base sólida para que la FAO planifique el ulterior desarrollo y aplicación de la Estrategia Mundial. Hacen hincapié en la utilización y desarrollo sostenible de los recursos genéticos de animales de granja, que todos los miembros del Cuadro aceptan como el objetivo primordial de la Estrategia Mundial.

13. Al formular sus recomendaciones a la FAO, el Cuadro toma nota de que la financiación actual de la Estrategia Mundial, que se proporciona a través del presupuesto del programa ordinario, se destina al desarrollo y planificación de la Estrategia. En la actualidad, los niveles de financiación no son suficientes para poner en práctica todos los elementos de la Estrategia Mundial ni para financiar completamente todas las actividades del Centro Mundial de Coordinación. La mayoría de las ocho actividades prioritarias identificadas están supeditadas a la obtención de fondos extrapresupuestarios.

El Cuadro recomienda:

- a. Procurar fondos para que el Programa regional asiático aproveche su éxito actual, sirviéndose del mismo programa para poner de manifiesto a los países y a los donantes la función e importancia de los recursos genéticos de animales de granja y la necesidad de liderazgo, a nivel nacional, y de coordinación, a nivel regional.
- b. Intensificar los esfuerzos a fin de establecer y mantener todos los centros regionales de coordinación, dando gran prioridad a África. Las estructuras organizativas regionales son esenciales para ayudar a los países a planificar la aplicación de componentes de la Estrategia Mundial, coordinar la capacitación y la investigación; facilitar la elaboración de políticas; y planificar y aplicar proyectos regionales.
- c. Aumentar notablemente la capacidad mundial a fin de identificar la diversidad y singularidad de los recursos genéticos de animales de granja con objeto de que sirva de base sólida para la ulterior planificación y aplicación de la Estrategia Mundial. Un componente clave de todo ello es el proyecto MoDAD: la determinación de la diversidad de animales domésticos, que habría de

aplicarse con carácter altamente prioritario. Por último, debería prepararse un *Informe sobre la Situación de los recursos zoogenéticos del mundo para la alimentación y la agricultura*, para así hacerse una idea general completa.

- d. Proseguir, como materia de alta prioridad, la distribución del Primer Documento de Líneas Directrices y Líneas Directrices para la Gestión de las Pequeñas Poblaciones de Recursos Genéticos de Animales de Granja en Peligro, a fin de proporcionar a los países la orientación necesaria para planificar y aplicar la Estrategia Mundial. Deberían elaborarse y distribuirse, con la rapidez que permitan los recursos financieros, otras directrices secundarias previstas para el estudio y otros aspectos de caracterización y para el desarrollo sostenido de los recursos zootécnicos, en sistemas de insumos bajos o medios.
- e. Seguir desarrollando el Sistema Mundial de Información sobre Diversidad de Animales Domésticos (DAD-IS), como elemento esencial de la Estrategia Mundial. Debería asimismo desarrollarse, con carácter de alta prioridad, la base de datos sobre las razas como componente del DAD-IS, incluida la incorporación de capacidad para el registro de parámetros que afecten a la producción, la productividad y la supervivencia. Además, convendría que el DAD-IS esté disponible en chino y árabe y el Planificador de Acciones debería completarse para ayudar a los países a coordinar y vigilar sus actividades de ordenación de los recursos zoogenéticos e informar acerca de ellas.
- f. Multiplicar los esfuerzos generales de comunicación seleccionando mejor los destinatarios, en especial a los países y organizaciones donantes, como se ha hecho en la elaboración de DAD-IS. Se debería dar gran prioridad a la preparación de una publicación de la FAO en que se describieran la Estrategia Mundial y las funciones y valores de los recursos genéticos de animales de granja.
- g. Asegurar la preparación eficaz de la primera reunión del Grupo Técnico Intergubernamental de Trabajo sobre los recursos zoogenéticos para la alimentación y la agricultura. Este mecanismo intergubernamental constituye un paso esencial para lograr el compromiso y los recursos financieros mundiales necesarios para la elaboración y aplicación ulteriores de la Estrategia Mundial.
- h. Aprovechar los casos de éxitos habidos para aumentar la comprensión de la importancia de los recursos genéticos de animales de granja como medio para garantizar la seguridad alimentaria y el desarrollo rural. Se recomiendan proyectos de demostración en cuantas regiones sea posible para estimular la participación nacional y de agricultores en las actividades de la Estrategia Mundial.

IV. EXAMEN DE LAS ACTIVIDADES TECNICAS

Primer Documento de Líneas Directrices y Directrices Secundarias

14. El Cuadro examinó el documento sobre el Primer Documento de Líneas Directrices y algunos borradores de Directrices Secundarias, así como diversos informes susceptibles de ser transformados en Directrices Secundarias. La lista de documentos técnicos examinados incluye: *Primer Documento de Líneas Directrices para la Elaboración de Planes Nacionales de Gestión de los Recursos Genéticos de Animales de Granja*; *Proyecto de Líneas Directrices para la Gestión de las Pequeñas Poblaciones de Recursos Genéticos de Animales de Granja en Peligro*; un proyecto de informe del taller titulado *Nuevos avances en biotecnología y sus consecuencias para la conservación de los recursos genéticos de animales de granja 1: Quiescencia del ADN reversible y clonación somática*; un informe de taller titulado *Caracterización de los Entornos de Producción Ganadera* y su Anexo: *Anteproyecto de Directrices para la descripción de los entornos de producción primaria para cada raza de animales de granja domésticos*; Proyecto Mundial para la determinación de la diversidad de los animales domésticos (MoDAD): *Borrador*

de Informe sobre la Formulación del anteproyecto y Marcadores de microsatélite para el análisis de las distancias genéticas en las especies de animales domésticos; y Proyecto de registro de animales para la mejora de razas en los sistemas de producción con un nivel de insumos de bajo a medio.

15. En su primera reunión, el Cuadro subrayó la importancia de la necesidad de elaborar y emplear directrices técnicas globales para promover la Estrategia Mundial (Recomendación 12 p.5). En su segunda reunión, el Cuadro reconoció el enorme avance realizado por la Secretaría para la revisión y distribución del Primer Documento de Líneas Directrices y para redactar algunas Directrices Secundarias. El Cuadro formuló sus recomendaciones para fomentar la utilización y la elaboración de las directrices en los siguientes apartados:

Primer Documento de Líneas Directrices para la Elaboración de Planes Nacionales de Gestión de los Recursos Genéticos de Animales de Granja

16. El Cuadro se mostró complacido de que el Primer Documento de Líneas Directrices hubiera sido ampliamente distribuido y estuviera comenzando a utilizarse. Los miembros de Cuadro expresaron su parecer sobre el hecho de que el documento sería de gran utilidad para los Coordinadores Nacionales y el personal técnico. El Cuadro se percató de que el principal propósito del Primer Documento de Líneas Directrices era ayudar a los países a poner en marcha la elaboración de los planes de ordenación de los recursos genéticos de animales de granja, en respuesta a la Estrategia Mundial, y que eran muy apropiados para tal efecto. Asimismo, el Cuadro reconoció que el documento del Primer Documento de Líneas Directrices necesitaba el apoyo de Directrices Secundarias más técnicas y que debería estudiarse la posibilidad de preparar una guía breve para responsables de formular políticas, aplicable al Primer Documento de Líneas Directrices. Los miembros del Cuadro convinieron en aportar para el 30 de abril de 1998, a más tardar, otras sugerencias más a la Secretaría encaminadas a mejorar el Primer Documento de Líneas Directrices.

El Cuadro:

- Recomendó la publicación de el Primer Documento de Líneas Directrices tan pronto como se dispusiera de recursos financieros, con vistas a elevar el perfil y la condición del documento. Los miembros del Cuadro estimaron que el establecimiento de las directrices, como publicación oficial de la FAO, promovería la utilización de las mismas al darles así el aspecto de un producto acabado más que de un documento en preparación.
- Recomendó que prosiguiera la distribución general de el Primer Documento de Líneas Directrices a través del DAD-IS y otros medios y señaló la necesidad de obtener sugerencias para perfeccionar las directrices en función de la experiencia de sus usuarios.
- Reconoció que el Primer Documento de Líneas Directrices era demasiado extenso y detallado para ser usado por altos responsables de las políticas y, por ello, recomendó a la FAO que considerase la posibilidad de elaborar, si los recursos financieros lo permitían, una Guía para altos responsables de políticas sobre el Primer Documento de Líneas Directrices y a la vista de otras prioridades de comunicación.
- Recomendó a la FAO que considerara la posibilidad de vincular el Primer Documento de Líneas Directrices con otras directrices y actividades afines de la FAO, con el fin de ofrecer así a los países un enfoque cabal sobre los recursos zogenéticos y el sistema de producción ganadera.
- Recomendó que, a medida que se adquiriera experiencia por la utilización del Primer Documento de Líneas Directrices, esos estudios monográficos se incorporasen a los siguientes textos del Primer Documento de Líneas Directrices.

- Hizo suyo el procedimiento general para la elaboración de directrices preparado por la Secretaría, como marco para el desarrollo y la evaluación de directrices. Dicho procedimiento se presentó en las *Directrices para la Planificación de la Acción: Introducción (AGA-707/98/5)*.

Proyecto de Líneas Directrices para la Gestión de las Pequeñas Poblaciones de Recursos Genéticos de Animales de Granja en Peligro

17. El Cuadro examinó el proyecto de Líneas Directrices para *la Gestión de las Pequeñas Poblaciones de Recursos Genéticos de Animales de Granja en Peligro*, que constituye uno de los documentos clave de las Directrices Secundarias. En dicho proyecto de directrices, se examinan los aspectos, opciones y técnicas específicos que se requieren para gestionar poblaciones de recursos genéticos de animales de granja que corren peligro de extinción. Los miembros del Cuadro convinieron en presentar comentarios detallados sobre el proyecto de Directrices a la Secretaría para el 20 de abril de 1998, a más tardar, de suerte que la Secretaría pueda comenzar a distribuir dicho proyecto de directrices secundarias para su examen y empleo por parte de los países.

El Cuadro:

- Reconoció que directrices técnicamente complejas, como es el Proyecto de Líneas Directrices para *la Gestión de las Pequeñas Poblaciones de Recursos Genéticos de Animales de Granja en Peligro*, eran necesarias para avanzar en la Estrategia Mundial. Sin embargo, esas mismas directrices pondrían a prueba la capacidad técnica de muchos países, por lo que la FAO debería prestar apoyo técnico y de capacitación que asegure la utilización eficaz de las Directrices Secundarias.
- Recomendó una amplia distribución, lo antes posible, de las Directrices Secundarias, mediante la utilización del DAD-IS y de otros medios al tiempo que reconocía que, para la utilización eficaz de dichos productos, tales Directrices Secundarias están dirigidas a audiencias específicas a fin de procurar que las reciban personas con niveles altos de conocimientos y experiencias.
- Recomendó la traducción y publicación de todas las directrices cuando se disponga de los recursos necesarios.

Nuevos avances en biotecnología y sus consecuencias para la conservación de los recursos genéticos de animales de granja 1: Quiescencia del ADN reversible y clonación somática:

18. El Cuadro se mostró satisfecho por recibir un proyecto de informe de un taller, celebrado en noviembre de 1997 en Roma, Italia, para examinar el papel potencial que la quiescencia del ADN reversible y la clonación somática podrían jugar en los esfuerzos por ayudar a conservar las razas domésticas de ganado amenazadas de extinción.

19. Los participantes en el taller llegaron a la conclusión de que la viabilidad recientemente demostrada de la quiescencia del ADN y la clonación somática podían ayudar a los esfuerzos de conservación y a superar la endogamia, lo que a menudo constituye una preocupación en poblaciones pequeñas de animales. El proceso de restablecimiento (hecho posible por la quiescencia de la reversibilidad del ADN y utilizando la clonación) sólo se ha visto hasta el momento en un tipo de célula somática y en una especie. Una conclusión importante de dicho taller fue que, aunque la tecnología era todavía muy experimental, la recogida de tejidos de especies altamente amenazadas debería realizarse ahora. El tejido más práctico, para su recogida es el cutáneo, pues puede obtenerse rápidamente y requiere poco equipamiento técnico, además de ser inocuo para la salud de los animales y conservarse usando las técnicas ya conocidas de crioconservación. Esta técnica no se contempla como sucedánea del almacenamiento y uso de semen y embriones, ni como substitutiva de la conservación de la vida animal. Estos métodos deberían emplearse siempre que fuesen viables.

El Cuadro:

- Reconoció la función potencial que la quiescencia del ADN reversible y la clonación somática podrían desempeñar para ayudar y complementar los métodos actuales de conservación para razas que corren riesgo de desaparición y recomendó a la FAO que diera amplia difusión al borrador del documento destinado a fomentar la toma de conciencia de este papel potencial y generar debates y trabajos ulteriores sobre dicha cuestión.
- Recomendó la recogida y el almacenamiento de tejido cutáneo u otras células para razas que se encuentren en grave peligro de extinción, recalando que ello no debería substituir a la recogida y almacenamiento de semen y/o embriones, o la conservación de animales vivos, siempre que estos métodos fueran viables.
- Recomendó a la FAO que alentara ulteriores investigaciones en las áreas específicas identificadas en el taller, a fin de determinar el papel que la quiescencia del ADN reversible y la clonación somática podrían tener en la conservación de la diversidad de los animales domésticos.

Caracterización de los entornos de producción donde se desarrollan los recursos zoogenéticos

20. El Cuadro examinó los resultados de un taller celebrado con objeto de promover la elaboración de directrices para la caracterización de entornos productivos ganaderos. Los resultados del taller estaban disponibles en un formato gráfico y como proyecto de Directrices Secundarias titulado *Proyecto de Directrices para describir los entornos de producción primarios para cada raza de animales domésticos de granja*.

21. La Secretaría informó al Cuadro que la intención inicial era la de incluir este proyecto de Directrices Secundarias en la fase 2 del DAD-IS, pero ello ya no era posible debido a limitaciones financieras y de tiempo. En su lugar, este proyecto de directrices se experimentará sobre el terreno antes de darle amplia distribución.

El Cuadro:

- Reconoció la importancia de incorporar datos e información sobre entornos de producción ganadera a la base de datos de razas y recomendó a la FAO que desarrollara ulteriormente dichas Directrices Secundarias y las integrara en el DAD-IS, con carácter altamente prioritario.
- Apoyó la decisión de experimentar sobre el terreno las directrices antes de darles amplia distribución.
- Recomendó la recogida de datos e información sobre los entornos productivos ganaderos y que dichos datos e informaciones fueran compartidos usando las hojas de trabajo y disquetes de ordenador, hasta que hubiera recursos para el ulterior desarrollo del DAD-IS.
- Alentó a una mayor comunicación e integración de las actividades en curso entre las diferentes unidades de la Dirección de Producción y Sanidad Animal, en especial con vistas a la ulterior elaboración de Directrices para la caracterización de entornos de producción ganadera.

Proyecto Mundial para la determinación de la diversidad genética de los animales domésticos (MoDAD)

22. La Secretaría proporcionó al Cuadro un documento de actualización (AGA 707/98/5 ANEXO: VI-A) acerca de los esfuerzos desplegados en cuantificar la diversidad genética entre razas de las 14 especies principales de animales domésticos en todo el mundo. El proyecto se ha denominado MoDAD y es la única opción realista para establecer los datos básicos necesarios a la identificación, conservación y utilización eficaz de unos recursos genéticos de animales de granja únicos para la alimentación y la agricultura. El MoDAD fue diseñado por un Grupo de Trabajo integrado por expertos internacionales; requiere muestras de sangre de, al menos, 50 razas por especie; almacenamiento del ADN; ensayos de

laboratorio; acopio de datos, cotejo, mantenimiento y análisis; e informes sobre los resultados. Un Grupo Asesor de la Sociedad Internacional de Genética Animal confeccionó una lista de microsatélites para el análisis de las distancias genéticas, dentro de cada especie de animal doméstico, con el fin de ayudar a la FAO a planificar el proyecto MoDAD. Sus resultados fueron presentados al Cuadro (AGA/707/98/5 Anexo VI-B).

23. Se están realizando actividades de distanciamiento genético, de forma independiente, en varias ubicaciones alrededor del mundo. Sin embargo, para que sea eficaz, el MoDAD debe aplicarse de forma coordinada. La FAO está en buena posición para actuar como órgano coordinador. El coste total del proyecto MoDAD se estimaba, en un principio, en 10 530 000 dólares EE.UU. y podría haberse terminado en cuatro años. Se informó al Cuadro de que la FAO no había podido conseguir los recursos financieros para coordinar la aplicación del proyecto MoDAD.

El Cuadro:

- Expresó su decepción por no haberse conseguido la financiación para iniciar el MoDAD pues el Cuadro había señalado el carácter altamente prioritario de este proyecto en su primera reunión (Recomendación 3, página ...), y volvió a recomendar a la FAO que recabara fondos para el proyecto MoDAD.
- Recomendó que se emprendiera el MoDAD como parte de un esfuerzo global para determinar la situación de los recursos genéticos de animales de granja para la alimentación y la agricultura.
- Recomendó a la FAO que continuara elaborando y distribuyendo ampliamente directrices para realizar estudios sobre el distanciamiento genético a fin de ayudar a homologar y coordinar, a nivel mundial, la investigación sobre el distanciamiento genético mundial para las especies de animales domésticos.
- Expresó su preocupación por el hecho de que muchos científicos estaban empeñados en proyectos de distanciamiento genético pero no estaban al tanto de la lista de marcadores microsatélites, que había sido elaborada por un Grupo Consultivo y porque una investigación no coordinada en este campo reduciría considerablemente la utilidad de los datos que se estaban recogiendo en estos momentos.
- Recomendó a la FAO que potenciara la concienciación de la existencia de los marcadores microsatélites para varias de las especies principales (incluida su publicación en una revista reconocida como *Genética Animal*) y que diera a conocer los beneficios de la coordinación de la investigación sobre el distanciamiento genético.
- Recomendó que se siguiera distribuyendo el informe 1993 de la FAO que sirvió de base para el proyecto MoDAD.

Proyecto de registro de animales para el mejoramiento de razas en sistemas de producción con un nivel de insumos de bajo a medio

24. El Cuadro recibió un proyecto del informe sobre el registro de animales. La Secretaría advirtió al Cuadro que dicho proyecto era un informe sobre los trabajos en marcha y, por tanto, no había sido objeto de examen detallado. La Secretaría manifestó que su propósito era continuar la elaboración del proyecto de informe y distribuirlo como documento sobre Directrices Secundarias, con lo que se trataría de mejorar el registro de animales en los sistemas de producción con un nivel de insumos de bajo a medio, cosa habitual en países del mundo en desarrollo.

El Cuadro:

- Reconoció la importancia de un registro de animales para acelerar el desarrollo genético de razas de ganado adaptadas, y la gran necesidad de elaborar directrices para un registro

rentable del rendimiento animal, en especial en los sistemas de producción con un nivel de insumos de bajo a medio; y animó a la ulterior elaboración del proyecto de informe y la publicación de las Directrices Secundarias lo antes posible.

- El Cuadro recomendó que, en la medida de lo posible, se incluyesen, llegado el momento, en las Directrices Secundarias estudios monográficos sobre el registro de los rendimientos en los sistemas de producción con un nivel de insumos de bajo a medio.

Ulterior desarrollo del Sistema de Información sobre la diversidad de los animales domésticos (DAD-IS)

25. La FAO ha elaborado un sistema puntero de gestión de datos e información, DAD-IS, que es el elemento clave de la Estrategia Mundial. El sistema no sólo sirve de instrumento eficaz de comunicaciones sino que proporciona, además, un medio para que los países puedan almacenar, de forma segura, sus datos e información sobre las razas. La fase 1 del DAD-IS se mantuvo en una forma semiproductiva de bajo nivel en Internet, pero no estaba disponible en CD-ROM.

26. La Secretaría informó al Cuadro de que, en la actualidad, había más de 1 200 personas u organizaciones que utilizaban el DAD-IS, en más de 90 países, sumándose cada mes unos 15 nuevos suscriptores.

27. Se le facilitaron al Cuadro las especificaciones para la fase 2 del DAD-IS (AGA/707/98/7 Anexo I). Con el futuro desarrollo del DAD-IS se pretende fomentar el sistema de suerte que pueda convertirse en un medio para proporcionar módulos didácticos, actuar de biblioteca virtual, reclutar cuadros de expertos y allegar medios para entrar en contacto con ellos y proporcionar referencias esenciales, además de sus funciones actuales. DAD-IS estará a disposición, tanto dentro como fuera de Internet, para facilitar la comunicación, lo que aumentará la concienciación y la comprensión de la necesidad de una Estrategia Mundial. La fase 2 estará disponible en versiones multilingües (español, francés e inglés y con algunas demostraciones en árabe), lo que, a su vez, aumentará la eficacia de la comunicación a nivel mundial. Se advirtió al Cuadro que la Fase 2 se está llevando a cabo dentro del marco temporal previsto y será beta-probada en abril de 1998 y puesta a disposición del público en junio de 1998.

28. El Cuadro también recibió un plan para la elaboración de las fases 3 y 4 del DAD-IS (AGA-707/98/7 Anexo II).

El Cuadro:

- Reafirmó el carácter altamente prioritario que en su primera reunión había asignado al desarrollo y mantenimiento del DAD-IS (Recomendación 2, página ...) y felicitó a la FAO por el excelente esfuerzo realizado para el ulterior desarrollo del DAD-IS.
- Expresó su preocupación de que la FAO no cuenta con los recursos suficientes para mantener de forma adecuada el DAD-IS y responder a los países que han solicitado ayuda para su establecimiento y empleo. Esto constituye una gran preocupación al aumentar las exigencias al personal de la FAO en el futuro, al incrementarse la utilización de DAD-IS, con la activación de la Fase 2 y con el creciente número de usuarios.
- Recomendó a la FAO que encuentre medios para continuar costeadando el puesto de Ingeniero de Programas Informáticos de DAD-IS, que ha sido sufragado por el Gobierno de Francia, pero que expirará en octubre de 1998.
- Recomendó que, durante el ulterior desarrollo del DAD-IS, se asigne alta prioridad a la elaboración de una base de datos de razas y a la integración de los parámetros sobre los entornos productivos con datos e información sobre las razas.
- Recomendó a la FAO que desarrolle un mecanismo eficaz para obtener la reacción de los clientes respecto del DAD-IS y así garantizar que su futuro desenvolvimiento se base en las necesidades y prioridades de los mismos.

- Acogió la lista de prioridades para la Fase 3 del DAD-IS, que ha proporcionado la Secretaría, con la condición de que se tuvieran en cuenta las necesidades y prioridades de los clientes.
- Señaló que sería necesaria la creación de capacidad, en muchos países, para que éstos fuesen plenamente conscientes de los beneficios potenciales del DAD-IS, y recomendó a la FAO que preparara un anteproyecto para obtener ayuda del Fondo Mundial para la Protección del Medio Ambiente.

Estrategia de comunicaciones para la Iniciativa sobre diversidad animal

29. El Cuadro recibió un documento titulado *Estrategia de Comunicaciones para la Iniciativa sobre diversidad de los animales domésticos* (AGA/707/98/6) y una evaluación de la Estrategia de Comunicaciones titulada *Estrategia de Comunicaciones para la Iniciativa sobre diversidad de los animales domésticos. Una Evaluación* (AGA/707/98/6 Anexo I).

30. El Cuadro acogió favorablemente tanto la Estrategia de Comunicaciones como la evaluación de la Estrategia, señalando que las había solicitado en su primera reunión (Recomendación 9, página ...). El Cuadro también recomendó que se agregara al Cuadro un experto en comunicación y dio la bienvenida al Sr. Paul J.H. Neate, Jefe de Publicaciones, Instituto Internacional de Investigaciones Ganaderas.

El Cuadro:

- Reafirmó la importancia concedida a las comunicaciones eficaces para el éxito de la Estrategia Mundial y elogió a la Secretaría por haber elaborado la Estrategia de Comunicaciones y por realizar una evaluación de la Estrategia de Comunicaciones.
- Aconsejó a la Secretaría que considerase todas las recomendaciones contenidas en el Informe de Evaluación para el ulterior desarrollo de la Estrategia Mundial, especialmente en cuanto a la necesidad de una mayor precisión en la identificación de las personas a las cuales está dirigida.
- Insistió en la necesidad de elaborar mensajes para grupos específicos de personas, sopesando la necesidad de hacerlos llegar tanto a técnicos y científicos como a formuladores de políticas y a personas no expertas, con el propósito de mantenerles interesados y al corriente de la Estrategia Mundial.
- Precavió contra una confianza excesiva en Internet como medio de comunicación, pero admitió que este medio es muy eficaz si las personas a las que va dirigido el mensaje están claramente identificadas y tienen acceso a Internet.
- Recomendó a la FAO que prepare una publicación en que se exponga la Estrategia Mundial, y que sirva para aumentar la concienciación sobre la necesidad de la Estrategia; y sobre las funciones y la importancia de los recursos genéticos de animales de granja proporcionando a lo largo de la publicación ejemplos de los múltiples aprovechamientos de estos recursos.
- Recomendó una comunicación más frecuente y periódica, con donantes e interesados, sirviéndose de los medios existentes, incluido el Boletín Informativo sobre los recursos genéticos de animales de granja, circulares, reuniones, conferencias, hojas informativas, CD-ROM e Internet.

Informes parciales

31. El personal de las Oficinas regionales y de la Sede de la FAO que se ocupa de los recursos zogenéticos presentó al Cuadro una breve exposición de algunas experiencias importantes en el desarrollo y la aplicación de la Estrategia Mundial durante los dos últimos años. Esto incluía proporcionar al Cuadro las recomendaciones derivadas de cursillos, talleres, simposios, conferencias y reuniones intergubernamentales especiales que se habían organizado, tanto a nivel mundial como regional.

32. Entre algunos de los mensajes clave escuchados por el Cuadro figuraban los siguientes:

- El ulterior desarrollo y aplicación de la Estrategia Mundial dependen de una financiación extrapresupuestaria que no se había conseguido en las cuantías esperadas. En consecuencia, la aplicación de la Estrategia se halla atrasada respecto de las previsiones y se necesita una mayor concienciación de los países y de los organismos donantes sobre las importantes funciones y valores de los recursos genéticos de animales de granja con el fin de aumentar el apoyo financiero a la Estrategia Mundial.
- Únicamente podrá haber una aplicación satisfactoria de la Estrategia Mundial si hay apoyo a nivel nacional, regional y mundial. Un enfoque mundial de arriba a abajo fracasaría, mientras que un planteamiento centrado en la creación de capacidad de abajo a arriba cuenta con muchas probabilidades de tener, a la larga, éxito.
- La Estrategia Mundial se ha debatido en reuniones internacionales importantes, incluida la Reunión de Donantes y Personal Interesado, la Cumbre Mundial sobre la Alimentación y la tercera Conferencia de las Partes del Convenio sobre la Diversidad Biológica. Estos debates han servido de base para las futuras deliberaciones intergubernamentales, que son esenciales para alcanzar el compromiso mundial y los recursos económicos necesarios para la completa aplicación de la Estrategia Mundial.
- La participación de países en la Estrategia Mundial está aumentando rápidamente a medida que se han establecido o se están creando los Centros nacionales de coordinación; actualmente hay 37 en Europa (ya establecidos), 12 en Asia (ya establecidos), 11 en América (en vías de establecimiento), 11 en el Cercano Oriente (en tramitación), 12 en la región de la SADC (en tramitación), 14 en África Occidental (en tramitación), y 12 en África Oriental (en tramitación).
- La coordinación regional es absolutamente necesaria para facilitar las comunicaciones, llevar a cabo la capacitación de forma eficaz, establecer las prioridades regionales y debatir las cuestiones políticas clave. La naturaleza de cada centro regional de coordinación es probable que varíe de región a región, aunque debería darse alta prioridad a la posibilidad de establecer centros regionales de coordinación en el seno de las instituciones existentes.
- El proyecto asiático ha demostrado que se puede avanzar con relativa rapidez. Por ejemplo, se han elaborado anteproyectos de planes de ordenación para los recursos zoológicos en 11 países asiáticos y ha aumentado de forma significativa la concienciación sobre cuestiones de recursos zoológicos.
- Es difícil hallar el justo equilibrio entre la financiación de actividades sobre el terreno que produzcan beneficios inmediatos y la consecución de un marco estratégico que asegure la utilización más eficaz posible de unos recursos financieros y humanos que escasean.

33. El Cuadro quedó sumamente impresionado por los resultados alcanzados durante los dos últimos años y llegó a la conclusión de que muchas experiencias ayudarían a modelar el futuro de la Estrategia Mundial y a centrar sus actividades.

El Cuadro:

- Reconoció la importancia de aumentar la participación de países y organismos donantes, en las actividades relacionadas con la Estrategia Mundial, y expresó su gran preocupación por que el proyecto de Asia, que está ahora empezando a dar enormes dividendos, no tenga apoyo financiero más allá de septiembre de 1998. El Cuadro expresó su parecer de que debería alentarse a los gobiernos, especialmente al del Japón, para que presten apoyo al Proyecto de Asia en esta fase tan crucial.

- Reconoció la importancia de establecer un mecanismo intergubernamental eficaz para los recursos genéticos de animales de granja y se comprometió a prestar su apoyo para ayudar al Grupo Técnico Intergubernamental de Trabajo sobre recursos zoogenéticos para la alimentación y la agricultura.
- Recomendó que se emprendiesen proyectos piloto regionales con el fin de poner de manifiesto la necesidad de aprovechar y desarrollar eficazmente los recursos genéticos y conservar aquéllos que corren peligro de desaparición. El Cuadro es consciente de que para ello se requiere un justo equilibrio en la utilización de unos recursos escasos, pero consideró que los proyectos de demostración ayudarían a aumentar el apoyo general a la Estrategia Mundial.
- Recomendó no cejar en los esfuerzos encaminados a crear centros regionales de coordinación sólidos, que el Cuadro considera esenciales para una buena aplicación de la Estrategia Mundial.
- Expresó su agradecimiento por que se le informe sobre los progresos realizados en las regiones y sugirió que, en el futuro, los informes regionales parciales constituyesen elementos clave de las reuniones del Cuadro.

V. EVALUACIÓN DE LOS AVANCES EN EL ULTERIOR DESARROLLO Y APLICACIÓN DE LA ESTRATEGIA MUNDIAL

34. El mandato conferido al Cuadro exige que éste evalúe los componentes y elementos de la Estrategia Mundial y revise los avances realizados en su aplicación. La evaluación de esos avances requiere la fijación de parámetros en los que se base aquélla. La Secretaría proporcionó al Cuadro para su examen un proyecto de marco para la medición de los avances (AGA-707/98/3). El Cuadro desarrolló ulteriormente el proyecto para establecer un marco que proporcione los criterios e indicadores que le servirán de base para la evaluación de los avances hechos.

El Cuadro:

- Recomendó la utilización del proyecto de marco (que se acompaña como *Apéndice 2*) como base para la evaluación de la Estrategia Mundial, con la intención de ultimar el marco y emplearlo para evaluar los avances en la próxima reunión del Cuadro.
- Acordó remitir el proyecto de marco para la evaluación de la Estrategia Mundial para su examen por el Grupo Técnico Intergubernamental de Trabajo sobre recursos zoogenéticos para la alimentación y la agricultura, como Anexo al Informe del Cuadro.

VI. SITUACIÓN DE LOS RECURSOS GENÉTICOS DE ANIMALES DE GRANJA

35. El Cuadro debatió la necesidad de preparar un *Informe sobre la situación de los recursos zoogenéticos mundiales para la alimentación y la agricultura*, como parte de los esfuerzos futuros para planificar y aplicar la Estrategia Mundial. Tal informe serviría de base sólida para desarrollar y usar de forma sostenible recursos genéticos, identificar recursos genéticos singulares y ayudar a orientar los esfuerzos de conservación. La preparación del informe también ayudaría a aumentar la capacidad de gestión de los recursos zoogenéticos en el seno de cada país.

36. Los miembros del Cuadro también señalaron que la preparación de dicho Informe ofrecería la oportunidad de describir las relaciones de los animales domésticos con sus respectivos entornos y sus ecosistemas agrarios y favorecería los esfuerzos desplegados para informar sobre la biodiversidad mundial.

37. Se puso en conocimiento de los miembros del Cuadro que el Grupo Técnico Intergubernamental de Trabajo sobre recursos zoogenéticos para la alimentación y la agricultura examinaría la necesidad de realizar un *Informe sobre la situación de los recursos zoogenéticos mundiales* durante su primera reunión, en septiembre de 1998, y se esperaba que recomendasen a la Comisión de Recursos Genéticos para la Alimentación y la Agricultura la necesidad del Informe sobre la situación de los recursos zoogenéticos mundiales. Los miembros del Cuadro estimaron que el apoyo por parte del Grupo de Trabajo y la aprobación por la Comisión son esenciales para asegurar la participación de países y para conseguir los fondos financieros que son necesarios para su preparación.

El Cuadro:

- Apoyó firmemente la preparación de un *Informe sobre recursos zoogenéticos mundiales para la alimentación y la agricultura*, para lo que harían falta estudios de razas, caracterización, estudios de distanciamiento genético, y otras actividades que servirían de base para establecer prioridades de gestión y aumentaría la concienciación de las funciones e importancia de los recursos genéticos de animales de granja.
- Recomendó que el procedimiento para la elaboración de un *Informe sobre la situación de los recursos zoogenéticos mundiales para la alimentación y la agricultura* fuera abierto y transparente y tuviese como resultado el aumento de la capacidad de ordenación en todos los países participantes, especialmente en los países en desarrollo.
- Se comprometió a ayudar, previa solicitud, al Grupo Técnico Intergubernamental de Trabajo sobre recursos zoogenéticos y a la Comisión de Recursos Genéticos para la Alimentación y la Agricultura, en la preparación del *Informe sobre la situación de los recursos zoogenéticos mundiales*.

VII. PLANES DE TRABAJO Y FINANCIACION

38. La Secretaría presentó en detalle al Cuadro planes de trabajo y las necesidades de financiación, para el período 1998-2001, en relación con el trabajo esencial básico requerido en el Enfoque Mundial para desarrollar la Estrategia Mundial. Aproximadamente, el 50% de las actividades esenciales básicas se financiarán a través del presupuesto del programa ordinario proviniendo la otra mitad de fuentes extrapresupuestarias. La Secretaría informó al Cuadro de que los progresos en la elaboración de algunos componentes de la Estrategia Mundial se verían retrasados al no conseguirse recursos financieros extrapresupuestarios. También se advirtió al Cuadro de que las actividades regionales o sobre el terreno dependían de recursos extrapresupuestarios, y de que no se habían conseguido recursos financieros para

continuar el Programa asiático de recursos genéticos de animales de granja para después de octubre de 1998. Como dato positivo hay que decir que el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) aceptó proporcionar recursos financieros para la región SADC de África, y se ha conseguido financiación de algunos países y organismos donantes para ayudar a aspectos específicos de la Estrategia Mundial.

El Cuadro:

- Reconoció que la actual financiación estaba orientada principalmente a las actividades de estrategia y planificación y que no bastaba para conseguir la aplicación con éxito de la Estrategia Mundial, y que la financiación para la aplicación sólo podría conseguirse a base de compromisos de los países de adoptar y aplicar la Estrategia Mundial. El Cuadro hizo hincapié en la importancia de la primera reunión del Grupo Técnico Intergubernamental de Trabajo sobre recursos zoogenéticos y en la necesidad de que la Comisión de Recursos Genéticos para la Alimentación y la Agricultura apoyara la Estrategia Mundial y comenzara a hallar formas de financiar su aplicación de forma adecuada.
- Aceptó que las actividades básicas esenciales en el Centro Mundial de Coordinación y las actividades regionales dependían de fuentes extrapresupuestarias y convino en que para la evaluación de los avances futuros en la elaboración y aplicación de la Estrategia Mundial haría falta tener en cuenta la afluencia de recursos financieros.
- Se mostró muy preocupado por la posible pérdida del Programa asiático de recursos zoogenéticos, dada la importancia de esta región como almacén de casi un tercio de los recursos zoogenéticos mundiales, y el hecho de que tiene una gran población humana en crecimiento. Asimismo, el proyecto proporciona un modelo en que basar la expansión de la Estrategia Mundial, por lo que la pérdida de esta región podría afectar a la credibilidad global del esfuerzo realizado al respecto.
- Reconoció que el Grupo de Recursos Zoogenéticos de la FAO había conseguido mucho en los dos últimos años con unos recursos relativamente escasos y lo elogió, así como a la FAO, por sus logros hasta la fecha.

VIII. PROCEDIMIENTOS DEL CUADRO

El Cuadro examinó sus procedimientos y su composición

El Cuadro:

- Dio la bienvenida en su seno a un experto en comunicación, el Sr. Paul Neate.
- Reeligió Presidente al Profesor J.S.F Barker.
- Acordó que R. Laing actuara de relator para la segunda reunión del Cuadro.
- Aceptó las renunciaciones del Profesor Gottfreid Brem y del Dr. Akke van der Zipp, reconociendo la valiosa contribución de ambos.
- Acordó que, además del Profesor Barker y el Sr. Neate, el Dr. Louis Ollivier, el Profesor John Barton y el Sr. Richard Lang continuaran prestando sus servicios al Cuadro.
- Recomendó que la próxima reunión del Cuadro tuviese lugar entre el Grupo Técnico Intergubernamental de Trabajo sobre recursos zoogenéticos y la próxima reunión de la Comisión de Recursos Genéticos para la Alimentación y la Agricultura, reconociendo que aún no se disponía de los fondos necesarios para celebrar una reunión del Cuadro en 1999.

*Apéndice 1.***MIEMBROS DEL CUADRO Y OTROS PARTICIPANTES****Miembros del Cuadro:**

Sr. James Stuart Flinton Barker
ARC Senior Research Fellow
University of New England,
Armidale, NSW 2351, Australia

Sr. Gottfried Brem
Institut für Tierzucht und Genetik
Veterinärmedizinische Universität Wien
A-1210 Wien
Josef-Baumann-Gasse 1 Austria

Sr. Louis Ollivier
Director, INRA Station de Génétique Quantitative et Appliquée
78352 Jouy-en-Josas Cedex Francia

Sr. John Baton
George E. Osborne Professor of Law
Stanford University, Stanford, CA 94305 EE.UU.

Sra. Akke van der Zijpp
Director General Adjunto, Investigación ICIPE
P.O. Box 30772 Nairobi, Kenya

Sr. Paul Neate
ILRI (Instituto Internacional de Investigaciones Ganaderas)
P.O. Box 5689, Addis Ababa - Etiopía

Sr. Richard Laing
IPS (Integrated Planning Services) Ltd.
39, 275 Woodridge Dr. Calgary Alberta, Canadá

Observadores:

Sr. Geoff Pollott
Wye College – University of London
Ashford – Kent TN25 5AH
Reino Unido

Sr. David Steane
Consejero Técnico Jefe, GCP/RAS/144/JPN,
RAP Bangkok
Tailandia

Personal de la FAO:

Sr. José T. Esquinas Alcázar, Secretaria, CGRFA

Sr. Salah Galal, Oficial de Producción Animal, Conservación In Situ

Sr. Keith Hammond, Oficial Superior, Recursos Zoogenéticos

Sr. Martha Kassa, Oficial de Producción Animal, Sistemas de Información

Sr. Juhani Mäki-Hokkonen, Oficial Superior, Sistemas de Producción Ganadera

Sr. Joe Phelan, Jefe, Servicio de Producción Animal

Sr. Stéphane Rey-Coquais, Oficial Profesional Asociado

Sr. Abdoulaye Sawadogo, Subdirector General, AGD

Sra. Beate Scherf, Oficial de Producción Animal, Estudio Mundial

Sr. Jan Slingenbergh, Oficial de Sanidad Animal, Ordenación de la Sanidad Integrada

Sr. Clive Stannard, Secretaría, CGRFA

Sr Hans-Gerhard Wagner, Oficial de Producción Animal, Conservación Ex-Situ

*Apéndice 2***MARCO PARA EVALUAR LOS AVANCES EN EL ULTERIOR DESARROLLO Y APLICACIÓN DE LA ESTRATEGIA MUNDIAL PARA LA ORDENACIÓN DE LOS RECURSOS GENÉTICOS DE ANIMALES DE GRANJA****Introducción**

1. En la reunión del Cuadro Oficioso de Expertos sobre el desarrollo de la Estrategia Mundial para la ordenación de los recursos genéticos de animales de granja (23-25 de marzo de 1998) se acordó que se utilizaría el siguiente marco. El Cuadro recomienda al Grupo Técnico Intergubernamental de Trabajo sobre recursos zoogenéticos para la alimentación y la agricultura y a la Comisión de Recursos Genéticos para la Alimentación y la Agricultura que lo hiciesen suyo y lo utilizaran para medir los avances en el ulterior desarrollo y aplicación de la Estrategia Mundial. Se establecería un marco que permita la evaluación global de la aplicación de la Estrategia Mundial, a lo largo del tiempo, sin imponer a la Secretaría una carga pesada.

Criterio: Uso sostenible de los recursos genéticos de animales de granja**Indicadores:**

1. Número de países que han iniciado los programas de caracterización de razas (Genética molecular/cuantitativa).
2. Número total de programas de caracterización de razas en marcha.
3. Número de países que han adoptado estrategias de cría para un mejor aprovechamiento de los recursos genéticos de animales de granja adaptados al lugar.
4. Número de países que han identificado y conservan antepasados salvajes de animales de granja domesticados.
5. Número de países que han caracterizado sus entornos productivos.
6. Número de países que están evaluando su capacidad de gestión financiera y humana en este campo, e identificando sus carencias clave.
7. Número de países que han iniciado evaluaciones sobre el sector de los recursos ganaderos.
8. Número de países que han comenzado a elaborar planes de acción para la utilización sostenible de las razas.
9. Número total de razas para las cuales se han preparado planes de acción sostenibles ya completados en la actualidad o en fase de desarrollo.
10. Número de países que han establecido programas de seguimiento de razas.
11. Número total de informes existentes sobre la situación de las razas.
12. Número de países que aplican sistemas perfeccionados de registro de animales.
13. Número total de razas a las que se han aplicado estrategias de cría.
14. Estudios monográficos en los que los recursos genéticos de animales de granja contribuyen en la actualidad a la producción agrícola y alimentaria.

Criterio: Centros mundiales y regionales de coordinación:**Indicadores:**

1. El total de personal, de aportación financiera y de fuentes de financiación para mantener el Centro Mundial de Coordinación está aumentando, disminuyendo o se mantiene estable.
2. Número de centros regionales de coordinación establecidos.
3. El total de personal, de aportación financiera y de fuentes de financiación para mantener los centros regionales de coordinación está aumentando, disminuyendo o se mantiene estable.
4. El apoyo total financiero y de otra índole proporcionado por los centros mundial y regionales de coordinación para apoyar las estructuras de información y ordenación a nivel nacional está aumentando, disminuyendo o se mantiene estable.
5. El apoyo total financiero y de otra índole proporcionado por los Centros Mundial y regionales de coordinación para apoyar el diseño y la aplicación de los planes de acción y estrategias de ordenación está aumentando, disminuyendo o se mantiene estable.
6. El apoyo total financiero y de otra índole proporcionado por los Centros Mundial y regionales de coordinación para elaborar directrices y otros elementos análogos para su empleo por otros países, está aumentando, disminuyendo o es estable.
7. El apoyo total financiero y de otra índole proporcionado por los Centros Mundial y regionales de coordinación para apoyar el desarrollo del DAD-IS, su utilización por los países y su mantenimiento, está aumentando, disminuyendo o se mantiene estable.
8. El apoyo total financiero y de otra índole proporcionado por los Centros Mundial y regionales de coordinación para apoyar los programas de capacitación de coordinadores nacionales y demás personal, está aumentando, disminuyendo o se mantiene estable.

Criterio: Centros nacionales de coordinación:**Indicadores:**

1. Número de países que han establecido un Centro nacional de coordinación.
2. Número de países que han establecido un Comité Nacional asesor de recursos zoogenéticos.
3. Número de países que han establecido una red técnica para los recursos zoogenéticos todas las especies de animales de granja importantes.
4. Número de países que han establecido mecanismos para asegurar la intervención de los interesados en los planes y proyectos de recursos zoogenéticos nacionales y locales.
5. Número de países que han elaborado y aplicado una estrategia de comunicación para los recursos zoogenéticos.
6. Número de países que han iniciado planes de acción en este campo.
7. Número de países que están vinculados al DAD-IS.

Criterio: Conservación de los recursos zoogenéticos**Indicadores:**

1. Número de países que han comenzado a desarrollar planes de acción de conservación de razas.
2. Número de países que han concluido estudios básicos de razas.
3. Número de países que han iniciado estudios básicos de razas.
4. Número de razas para las que existen estudios básicos completos.
5. Número de planes de acción para la conservación de razas actualmente completados o en elaboración.
6. Número de países que participan en la Lista de Vigilancia Mundial para la Diversidad de Animales Domésticos.
7. Número de razas comprendidas en cada categoría de extinguidas, en situación crítica y amenazadas de desaparición.
8. Número de razas en situación de riesgo para las cuales se han establecido programas de seguimiento.
9. Número de países que recogen muestras de material genético para su almacenamiento en bancos de genomas.
10. Número de bancos regionales de genomas creados.
11. Número de razas para las cuales se han recogido muestras suficientes de recursos zoogenéticos y están almacenadas en bancos de genomas.

Criterio: Elaboración de políticas, acceso a los recursos zoogenéticos y participación en los beneficios derivados de su utilización**Indicadores:**

1. Número de países que han establecido políticas de recursos zoogenéticos y foros sobre políticas.
2. Número de regiones que han establecido políticas regionales para proporcionar acceso a los beneficios derivados de su utilización y compartirlos.
3. Número de países y organismos donantes que han elaborado políticas nuevas o revisadas en respuesta a las cuestiones suscitadas y oportunidades ofrecidas por los recursos zoogenéticos.

Criterio: Comunicación de la importancia de los recursos zoogenéticos**Indicadores:**

1. Número de países que comunican de forma activa la Estrategia Mundial y las funciones y valores de los recursos zoogenéticos.
2. Número de países que hacen un seguimiento e informan sobre la situación de los recursos zoogenéticos a nivel mundial.
3. Número de reuniones de donantes e interesados convocadas para tratar de la Estrategia Mundial.

4. Número y lugar de las conferencias y los seminarios en que se trató de todos o algunos de los elementos de la Estrategia Mundial.
5. Tipos de material de comunicaciones producido y métodos de distribución empleados para fomentar la comprensión de la Estrategia Mundial y las funciones y valores de los recursos zoogenéticos.

Criterio: Mecanismos intergubernamentales para los recursos zoogenéticos

Indicadores:

1. Número y tipo de reuniones internacionales convocadas para afrontar la cuestión de los recursos zoogenéticos.
2. Número de los elementos de recursos zoogenéticos considerados por las Comisión de Recursos Genéticos para la Alimentación y la Agricultura.
3. Número de temas relativos a recursos zoogenéticos examinados por el Grupo Técnico Intergubernamental de Trabajo sobre recursos zoogenéticos para la alimentación y la agricultura.

*Apéndice 3***CUADRO OFICIOSO DE EXPERTOS SOBRE EL DESARROLLO LA ESTRATEGIA
MUNDIAL PARA LA ORDENACION DE LOS RECURSOS GENETICOS DE
ANIMALES DE GRANJA**

**Segunda reunión
Roma, 23-25 de marzo de 1998
Sala de México**

**INTRODUCCION DEL SR. SAWADOGO
SUBDIRECTOR GENERAL, AGD
(OFICIAL ENCARGADO, DIRECCION DE PRODUCCION Y SALUD ANIMAL)**

Los órganos rectores de la FAO han identificado como actividad prioritaria el desarrollo de la Estrategia Mundial para la Ordenación de los Recursos Genéticos de Animales de Granja. La FAO liderará, coordinará y facilitará el ulterior desarrollo de dicha estrategia e informará a nivel mundial al respecto. La Decisión III/11, de noviembre de 1996, aprobada por la Conferencia de las Partes, órgano rector del Convenio sobre la Diversidad Biológica (CDB), apoya también, de manera decidida, el desarrollo de la Estrategia Mundial y reconoce el papel de liderazgo de la FAO en este campo. Por lo tanto, el desarrollo de la Estrategia Mundial es un área de trabajo que representa un elemento importante del seguimiento, por parte de la FAO, de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Medio Ambiente y el Desarrollo (CNUMAD). Como consecuencia, la estrategia debe tener en cuenta los tres objetivos primordiales del CDB, entre otros, la conservación de la diversidad biológica, el uso sostenible de los recursos biológicos y que se compartan los beneficios que se deriven de la utilización de recursos genéticos.

El Plan de Acción de la Cumbre Mundial sobre la Alimentación, que la mayoría de los países también negociaron en noviembre de 1996, incorpora en su serie de compromisos adoptados por los países firmantes, la conservación y la utilización sostenible de los recursos zoogenéticos, reconociendo la contribución de estos recursos esenciales a una seguridad alimentaria sostenible.

La comprensión, el uso eficiente, desde la perspectiva de los costes, y el desarrollo sostenible de las razas de ganado que componen estos recursos genéticos de animales de granja pondrán a prueba la capacidad técnica y política de los diversos países, debido a la complejidad de los procesos de ordenación y a la rápida evolución que están experimentando para hacer posible su utilización práctica ampliada.

La FAO está en buena posición para liderar y coordinar la ayuda a los diversos países, proporcionando asistencia técnica y colaborando en la creación de capacidad, fomentando las deliberaciones y el debate sobre cuestiones normativas. La Organización también cuenta con un pronto acceso a los mejores expertos existentes para que le ayuden a construir una sólida base técnica y política para la ordenación adecuada de recursos zoogenéticos irremplazables. El Cuadro es un componente esencial de la contribución que han de dar los expertos disponibles y ayudará a la FAO a identificar necesidades y fijar prioridades.

Con este fin, el Cuadro aceptó en su primera reunión, celebrada en mayo de 1996, el siguiente mandato:

El Cuadro se encargará de:

1. Evaluar los componentes y elementos de la Estrategia Mundial.
2. Examinar los avances en la aplicación de la Estrategia Mundial y examinar opciones para su ulterior desarrollo.
3. Estudiar periódicamente la eficacia operativa de la Estrategia Mundial.
4. Asesorar a los oficiales responsables y al personal sobre el desarrollo de la Estrategia Mundial.
5. Organizar y llevar a cabo su programa de trabajo, de conformidad con el Jefe de la Dirección de Producción y Salud Animal para poner en práctica este mandato.

Por lo tanto, el Cuadro no sólo hará un seguimiento de los avances conseguidos y ayudará a identificar lagunas y actividades prioritarias necesarias para el desarrollo adecuado de la Estrategia Mundial, sino que contribuirá también a precisar los elementos técnicos que la Estrategia requiere.

El Cuadro acordó trabajar tanto en el seno de sus reuniones como fuera. Mientras que la Dirección de Producción y Salud Animal ha adoptado medidas para dar respuesta a las recomendaciones de la primera reunión del Cuadro, se invita también a éste a que examine durante su segunda reunión la posibilidad de incrementar la actividad de sus miembros fuera del marco de la reunión.

El desarrollo rentable, desde el punto de vista de los costes, de la Estrategia Mundial requiere tanto la financiación del Programa Ordinario de la FAO como aportaciones extrapresupuestarias, lo mismo en dinero que en especie. Además, a corto plazo, y como consecuencia de la necesidad de movilizar una mayor y más eficaz acción sobre el terreno, el desarrollo de la Estrategia contará con un pequeño número de proyectos piloto de cooperación técnica, proyectos que estarán dirigidos, especialmente, a ensayar sobre el terreno ciertos aspectos del proyecto de directrices técnicas, ayudar ulteriormente a países a poner en práctica los planes de ordenación de recursos zogenéticos y a destacar la importancia que, para la Estrategia, tiene el desarrollo sostenible de los recursos zogenéticos adaptados. El Cuadro debería tener en cuenta las consecuencias del flujo total de ayuda al examinar el programa técnico de actividades.

En el período intermedio desde la primera reunión del Cuadro y con el decidido apoyo de los órganos rectores de la FAO, la Dirección de Producción y Salud Animal ha reconfigurado su programa de trabajo para poner énfasis en los sistemas ganaderos. Ha modificado también sus procedimientos de gestión, creando grupos de acción responsables de la formulación y puesta en práctica de cada uno de los seis subprogramas que juntos conforman el programa de trabajo de la Dirección. Cada grupo de acción comprende una mayor variedad de disciplinas de las que hay en el trabajo diario. El subprograma y grupo de acción sobre diversidad genética de animales domésticos constituye el área de acción más importante de la FAO en relación con el desarrollo de la Estrategia Mundial. Sin embargo, el desarrollo del sistema de información especializado DAD-IS, herramienta esencial asociada con la Estrategia y destinada a aumentar la capacidad de gestión de cada país, es responsabilidad de otro de esos grupos de acción que se ocupa de la información, las políticas y la planificación. Además, se han empezado a identificar actividades conjuntas de los grupos de acción, en particular las relacionadas con los tres subprogramas de sistemas ganaderos, los subprogramas periurbano, de agricultura mixta y de pastoreo extensivo. Con el tiempo, a medida que se pongan las bases normativas y operativas de la Estrategia Mundial, estas actividades conjuntas fortalecerán aún más el programa de ganadería de la FAO, especialmente en lo que se refiere a la necesaria intensificación sostenible de los sistemas de producción ganadera

más importantes del mundo. Por lo tanto, el personal de la Dirección que no está al margen del Grupo de Recursos Zoogenéticos, pero que pertenece a los dos grupos de acción directamente asociados con el desarrollo de la Estrategia, está en condiciones de contribuir a la presente reunión del Cuadro.

Los grupos de acción de la Dirección tendrán, igualmente, en cuenta las recomendaciones del Cuadro. Además, la actividad del Cuadro contribuirá al trabajo preparatorio de la FAO para la próxima primera reunión del Grupo Intergubernamental Técnico de Trabajo sobre Recursos Zoogenéticos.

Gracias por su compromiso de participar en este Cuadro. Confío en que sus deliberaciones serán fructíferas y espero con impaciencia sus aportaciones.